

Porównanie tłumaczeń Jozuego 11:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	do Kananejczyków na wschodzie i na zachodzie, i do Amorytów i Chetytów, i Peryzytów, i Jebuzytów na pogórz, i do Chiwitów pod Hermonem w ziemi Mispa –
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	do Kananejczyków na wschodzie i na zachodzie, do Amorytów, Chetytów, Peryzytów, Jebuzytów na pogórz i do Chiwitów u podnóża Hermonu w kraju Mispa.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Do Kananejczyków na wschodzie i na zachodzie, do Amorytów, Chetytów, Peryzytów, Jebusytów w górach i Chiwytów pod <i>górz</i> Hermon, w ziemi Mispa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Do Chananejczyka na wschód i na zachód słońca, i do Amorejczyka, i do Hetejczyka, i do Ferezejczyka, i do Jebujejczyka po górach, i do Hewejczyka pod <i>górz</i> Hermon, w ziemi Maswa.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Chananejczyka też od wschodu i zachodu słońca, i Amorejczyka, i Hetejczyka, i Ferezejczyka, i Jebujejczyka na górach, Hewejczyka też, który mieszkał pod <i>górz</i> Hermon w ziemi Masfa.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kananejczyków na wschodzie i na zachodzie, Amorytów, Chittytów, Peryzytów, Jebusytów na <i>górze</i> i Chiwytów u stóp Hermonu w krainie Mispa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Do Kananejczyków na wschodzie i na zachodzie, i do Amorejczyków, i Chetejczyków, i Peryzyjczyków, i Jebujejczyków w górach, i do Chiwiczczyków u stóp Hermonu w ziemi Mispa.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kananejczyków na wschodzie i zachodzie, Amorytów, Chetytów, Peryzytów i Jebusytów w górach oraz Chiwytów pod Hermonem w ziemi Mispa.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kananejczyków ze wschodu i zachodu, Amorytów, Chetytów, Peryzytów, Jebusytów z rejonów górskich i Chiwytów spod Hermonu w kraju Mispa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	dalej do Kananejczyków ze wschodu i zachodu, do Amorytów, Chittytów, Peryzytów i Jebuzytów w górach i do Chiwytów u stóp Cheronu w ziemi Micpa.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і до хананейського побережжя на сході і до аморрейського побережжя і хеттеїв і ферезеїв і євусеїв, що в горах, і евеїв, що під Аермоном до землі Масифи.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Byli to Kanaanici na wschodzie i na zachodzie, Emorejczycy, Chittejczycy, Peryzejczycy, Jebusyci po górach i Chiwici u stóp Hermonu, w krainie Micpa.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	do Kananejczyków na wschodzie i na zachodzie oraz do Amorytów i Hetytów, i Peryzytów, i Jebusytów

			w górzystym regionie, a także do Chiwwitów u stóp Hermonu w ziemi Micpa.
--	--	--	--